

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
PWGSC/TPSGC Acquisitions  
1045 Main Street  
1st Floor, Lobby C  
Unit 108  
Moncton, NB E1C 1H1  
Bid Fax: (506) 851-6759

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
NB / PEI Division - Moncton Acquisitions Office  
1045 Main Street  
1st Floor, Lobby C  
Unit 108  
Moncton, NB E1C 1H1

<b>Title - Sujet</b> Lave-vaisselle	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0105-13H330/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0105-13H330	<b>Date</b> 2014-01-20
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MCT-015-4739	
<b>File No. - N° de dossier</b> MCT-3-36084 (015)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> at - à 02:00 PM on - le 2014-01-27	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Atlantic Standard Time AST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Drisdelle, Charlotte J.	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mct015
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (506) 851-6948 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (506) 851-6759
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> (type or print) <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**Modification No 005 à l'invitation à soumissionner****Titre: Lave-vaisselles**

*Cette invitation à soumissionner est par la présente modifiée afin de fournir les questions et réponses suivantes:*

**D'après les Spécifications techniques et exigences obligatoires:****Annexe B-1 - Point N° 23:**

**SUPPRIMER:** L'évent de l'extrémité de chargement doit intégrer un échangeur thermique de système de récupération afin de préchauffer l'eau du rinçage et de refroidir l'aide d'évacuation.

**INSÉRER à la place:** Le dispositif doit intégrer un changeur thermique de système de récupération afin de préchauffer l'eau du rinçage et de refroidir l'aide d'évacuation.

*Cette modification est émise afin de:*

(1) Référence: Annexe B1

**SUPPRIMER toutes** les Annexes B1; et

**INSÉRER à la place l'Annexe B1 révisé le 2014-01-20**

**Les soumissions doivent être soumises avec les Annexes A, B1, B2 et C dernières révisées.**

**NOTA:** Les spécifications et/ou la documentation descriptive complète **devraient être remises avec la soumission**, ou le lendemain matin au plus tard, aux fins de l'évaluation technique.

Toute les autres conditions de l'invitation à soumissionner demeurent inchangées.

Toute question relative à cette modification doivent être adressées à :

Nom: Charlotte Drisdelle

N° de téléphone: (506) 851-6948

N° de télécopieur: (506) 851-6759

Courriel: charlotte.drisdelle@pwgsc-tpsgc.gc.ca

**ANNEXE B-1 – Révisé : 2014-01-20 Modification N° 005 - W0105-13H330A – Spécifications et exigences techniques obligatoires**

**EXIGENCE : Lave-vaisselle sur bande transporteuse sans panier**

**EXIGENCES OBLIGATOIRES :**

À la date de clôture de l'invitation à soumissionner, les soumissions DOIVENT répondre aux exigences obligatoires énoncées dans les présentes. Les spécifications et/ou la documentation descriptive complète **devraient être remises avec la soumission**, mais pourraient être remises à une date ultérieure. Si cette information n'est pas fournie dans la soumission, l'autorité contractante en informera le soumissionnaire et lui donnera un délai pour se conformer à cette exigence. À défaut de donner suite à la demande de l'autorité contractante et de se conformer aux exigences dans les délais prévus, la soumission sera déclarée non recevable.

**Les propositions qui ne respectent pas les spécifications techniques obligatoires seront jugées non recevables.**

Chaque exigence devrait être évaluée séparément.

**Toute modification DOIT être approuvée, par écrit, AVANT la date de clôture de l'invitation à soumissionner, par l'autorité contractante.**

**Les réponses aux questions seront fournies, des changements seront apportés à la demande de soumission et affichés sur le SEAOG (Service électronique d'appels d'offres du gouvernement).**

	Conforme  Oui ou Non	Commentaires du fournisseur	Renvoi aux renseigne- ments techniques du fournisseur (page no)	POUR DES FINS D'ÉVALUATION TECHNIQUE PAR LE MDN SEULEMENT	
				ATTEINT/ NON ATTEINT	COMMENTAIRES
<b>B-1 <u>Lave-vaisselle sur bande transporteuse sans panier, conformément aux spécifications et exigences techniques obligatoires suivantes :</u></b>					
1					

B-1 Lave-vaisselle sur bande transporteuse sans panier, conformément aux spécifications et exigences techniques obligatoires suivantes :		Conforme  Oui ou Non	Commentaires du fournisseur	Renvoi aux renseignements techniques du fournisseur (page no)	POUR DES FINS D'ÉVALUATION TECHNIQUE PAR LE MDN SEULEMENT	
					ATTEINT/ NON ATTEINT	COMMENTAIRES
	pompe, un séparateur de section entre les sections de lavage et de rinçage, un compartiment de rinçage combiné et un moteur de pompe de rinçage puissant, et un moteur de rinçage final pour une zone présentant un panneau de commande et un espace de séchage à air chaud et une zone de déchargement à niveau et dégagée. La longueur totale de la machine serait le plus près possible de 25 po, avec une section de chargement d'au moins 2,5 po, idéalement de 3 po.					
2	Le dispositif doit comporter un raccord de ventilation unique ou double, de la machine à un conduit d'évacuation sur le toit.					
3	La machine doit être compatible avec une phase de chargement de 60A à 208 volt/60 hz/triphasée.					
4	Le dispositif doit être homologué NSF et ETL.					
5	Le dispositif doit comporter un réchauffeur interne servant à produire la température de l'eau d'assainissement du rinçage à au moins 180 °F (82 °C).					
6	La température du réservoir de lavage sera automatiquement maintenue à au moins 150 °F (66 °C). La température du réservoir de rinçage principal sera automatiquement maintenue à au moins 162 °F (72 °C).					

B-1 Lave-vaisselle sur bande transporteuse sans panier, conformément aux spécifications et exigences techniques obligatoires suivantes :		Conforme  Oui ou Non	Commentaires du fournisseur	Renvoi aux renseignements techniques du fournisseur (page no)	POUR DES FINS D'ÉVALUATION TECHNIQUE PAR LE MDN SEULEMENT	
					ATTEINT/ NON ATTEINT	COMMENTAIRES
7	La tension de fonctionnement doit être de 208 V à 60 Hz, triphasée.					
8	La bande transporteuse doit avancer de droite à gauche.					
9	Le dispositif doit être muni d'une soufflante-séchoir pour sécher intégralement l'ensemble des plats, de la vaisselle et des couverts.					
10	Le dispositif doit comporter un raccordement de vidange unique.					
11	Le fonctionnement du dispositif doit être entièrement automatique. La mise en place de la vaisselle sur la bande transporteuse et son entrée dans la machine doivent activer le débit d'eau et le fonctionnement de la pompe.					
12	Le dispositif doit comporter un système de sélection par touche unique permettant de choisir un minimum de deux vitesses de la bande transporteuse.					
13	Le dispositif doit être équipé à l'avant de la machine d'un panneau de commande principal muni d'un commutateur à poussoir pour l'arrêt d'urgence, ainsi que de commandes de mise en marche et d'arrêt séparées à chaque extrémité de la machine, pour faciliter son utilisation par l'opérateur.					

B-1 Lave-vaisselle sur bande transporteuse sans panier, conformément aux spécifications et exigences techniques obligatoires suivantes :		Conforme  Oui ou Non	Commentaires du fournisseur	Renvoi aux renseignements techniques du fournisseur (page no)	POUR DES FINS D'ÉVALUATION TECHNIQUE PAR LE MDN SEULEMENT	
					ATTEINT/ NON ATTEINT	COMMENTAIRES
14	Le panneau de commande principal doit être constitué d'un écran qui affiche les températures et les commandes de fonctionnement.					
15	La bande transporteuse doit mesurer 29 1/2 po à <b>31 po maximum</b> de large et doit pouvoir contenir des plateaux, des plats, des plaques de 18 x 26 po (450 x 660 mm) et des paniers à vaisselle aux dimensions standard de 20 x 20 po (500 x 500 mm).					
16	La hauteur disponible à l'intérieur de la machine devrait être d'environ 18 po.					
17	Le dispositif doit comporter des <b>portes à charnières</b> dont la largeur correspond à la largeur de la section correspondante (prélavage, lavage, rinçage, séchage). Il doit y avoir des interrupteurs de sécurité pour empêcher le fonctionnement de la machine lorsqu'une porte est ouverte.					
18	Les collecteurs de prélavage, de lavage et de rinçage doivent être montés à <b>l'extérieur ou à l'intérieur</b> afin de faciliter l'accès.					
19	Les bras gicleurs doivent être assemblés de façon à être facilement démontables.					

B-1 Lave-vaisselle sur bande transporteuse sans panier, conformément aux spécifications et exigences techniques obligatoires suivantes :		Conforme  Oui ou Non	Commentaires du fournisseur	Renvoi aux renseignements techniques du fournisseur (page no)	POUR DES FINS D'ÉVALUATION TECHNIQUE PAR LE MDN SEULEMENT	
					ATTEINT/ NON ATTEINT	COMMENTAIRES
20	Tous les bras gicleurs de prélavage, de lavage, de rinçage principal et de rinçage final <b>doivent être</b> en acier inoxydable.					
21	Les réservoirs de prélavage, de lavage et de rinçage principal disposeront tous d'un réservoir de filtration.					
22	Les bouchons d'extrémité des bras gicleurs des sections de prélavage, de lavage et de rinçage pourront s'enlever aux fins de nettoyage.					
23	<b>Le dispositif</b> doit intégrer un échangeur thermique de système de récupération afin de préchauffer l'eau du rinçage et de refroidir l'aide d'évacuation.					
24	Un système à volets multiples monopièce en acier pour le lavage/rinçage.					
25	Dispositifs de branchement à un distributeur de produits chimiques.					
26	Des serpentins à vapeur en acier inoxydable doivent être utilisés pour chauffer tous les réservoirs, le compartiment de rinçage final et la soufflante-séchoir. Réservoir double de rinçage (ou réservoir de rinçage avant le rinçage final) pour réduire au minimum la consommation d'eau chaude.					

B-1 Lave-vaisselle sur bande transporteuse sans panier, conformément aux spécifications et exigences techniques obligatoires suivantes :		Conforme  Oui ou Non	Commentaires du fournisseur	Renvoi aux renseignements techniques du fournisseur (page no)	POUR DES FINS D'ÉVALUATION TECHNIQUE PAR LE MDN SEULEMENT	
					ATTEINT/ NON ATTEINT	COMMENTAIRES
27	Un quatrième réservoir (double rinçage) pour réutiliser l'eau du rinçage final, pour ajouter des éléments de chauffage supplémentaires et pour réduire au minimum la consommation d'eau.					
28	Le dispositif doit comporter un système de récupération de la chaleur, afin de récupérer la chaleur non utilisée générée par la machine.					
29	Le dispositif <b>doit avoir</b> une paroi double en acier inoxydable et un isolant d'au moins R3 pour les panneaux avant, supérieur et arrière.					
30	<b>LIVRAISON</b> : La livraison et le déchargement des biens, conformément aux annexes A, B-1 et C <b>doivent se faire au plus tard le 31 mars 2014.</b>					
31	<b>Installation, démarrage et mise en service</b> de cette lave-vaisselle par l'Entrepreneur, conformément aux annexes A, B1 et C, <b>DOIVENT</b> être complétées au plus tard <b>le 30 avril 2014</b> ou plus tôt si possible. Les travaux comprennent le branchement de toute la tuyauterie et de tous les câbles, ainsi que l'ajustement et la réparation du comptoir existant contigu au nouveau lave-vaisselle.					